

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Istuntoasiakirja

LOPULLINEN
A6-0342/2006

11.10.2006

*****II**

SUOSITUS TOISEEN KÄSITTELYYN

neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi aktiivisen Euroopan kansalaisuuden edistämiseksi vuosina 2007–2013 toteutettavasta "Kansalaisten Eurooppa" -ohjelmasta (9575/1/2006 – C6-0316/2006 – 2005/0041(COD))

Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta

Esittelijä: Hannu Takkula

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

- * Kuulemismenettely
yksinkertainen enemmistö
- **I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- **II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- *** Hyväksyntämenettely
*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen
105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa
tarkoitettuja tapauksia*
- ***I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- ***II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- ***III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT	7
ASIAN KÄSITTELY	9

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi aktiivisen Euroopan kansalaisuuden edistämiseksi vuosina 2007–2013 toteutettavasta "Kansalaisten Eurooppa" -ohjelmasta (9575/1/2006 – C6-0136/2006 – 2005/0041(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (9575/1/2006 – C6-0316/2006),
 - ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan¹ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0116²,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 62 artiklan,
 - ottaa huomioon kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0342/2006),
1. hyväksyy yhteisen kannan sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Neuvoston yhteinen kanta

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1

1 artiklan 2 kohdan d alakohta

d) lujitetaan unionin kansalaisten keskinäistä ymmärtämystä kunnioittaen ja edistäen kulttuurista ja kielellistä moninaisuutta edesauttamalla samalla kulttuurien välistä vuoropuhelua.

d) lujitetaan unionin kansalaisten keskinäistä ***suvaitsevaisuutta ja*** ymmärtämystä kunnioittaen ja edistäen kulttuurista ja kielellistä moninaisuutta edesauttamalla samalla kulttuurien välistä vuoropuhelua.

¹ Hyväksytyt tekstit 5.4.2006, P6_TA(2006)0127.

² Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tarkistus 2
16 artiklan 1 kohta

Tämä päätös tulee voimaan ***kahdentenkymmenentenä*** päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä päätös tulee voimaan ***seuraavana*** päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tarkistus 3
Liite, toimi 1, 6 kohta

Tähän toimeen osoitettava ohjeellinen määrä on vähintään ***47 prosenttia*** ohjelman kokonaisbudjetista.

Tähän toimeen osoitettava ohjeellinen määrä on vähintään ***45 prosenttia*** ohjelman kokonaisbudjetista.

Tarkistus 4
Liite, toimi 2, 5 kohta

Tähän toimeen osoitettava ohjeellinen määrä on noin ***29 prosenttia*** ohjelman kokonaisbudjetista.

Tähän toimeen osoitettava ohjeellinen määrä on noin ***31 prosenttia*** ohjelman kokonaisbudjetista.

PERUSTELUT

Euroopan parlamentti hyväksyi päätöslauselman tästä ohjelmasta ensimmäisessä käsittelyssä 5. huhtikuuta 2006. Neuvosto hyväksyi yhteisen kannan syyskuussa 2006. Parlamentti ja neuvosto ovat monesta asiasta samaa mieltä. On kuitenkin käynyt ilmi, että joitakin tarkistuksia pitäisi esittää, jotta tietyt parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymät seikat voitaisiin palauttaa tekstiin. Tässä suosituksessa esitetyistä tarkistuksista on neuvoteltu ja sovittu puheenjohtajavaltio Suomen kanssa. Menettely voidaan siten saattaa päätökseen nopeasti toisessa käsittelyssä. Komissio voi näin ollen aloittaa ohjelman täytäntöönpanon ajoissa.

Talousarvio

Rahoitusnäkömyistä 2007–2013 tehdyn sopimuksen mukaisesti ohjelman kokonaistalousarvioksi sovittiin 190 miljoonaa euroa (vuoden 2004 määrä). Esittelijä suosittaa, että yhteisessä kannassa ehdotetun talousarvion määrärahajakoa muutetaan. Toimeen 1 varattuja määrärahoja olisi alennettava 47 prosentista 45 prosenttiin, jotta toimen 2 rahoitusta voitaisiin hieman lisätä siten, että siihen osoitettaisiin 31 prosenttia 29 prosentin sijasta. Ensimmäisessä käsittelyssä parlamentti ehdotti 40 prosenttia toimeen 1 ja 38 prosenttia toimeen 2.

Koulutus- ja amatööriurheiluhankkeet

Koska toimi 2 sopii erittäin hyvin Euroopan unionia, sen arvoja ja eurooppalaista kulttuuria koskevien koulutushankkeiden rahoittamiseen, esittelijä pitää tärkeänä kyseisen toimen talousarviomäärärahojen lisäämistä. Ohjelmaan otetaan mukaan uutena osana koulutushankkeet, jotka on tarkoitettu myös epävirallisen koulutuksen ja muun kuin tutkintoon tähtäävän koulutuksen tarjoajille. Tämä lisää ohjelman tehokkuutta, koska näillä hankkeilla tavoitetaan tavalliset ihmiset, jotka eivät osallistu virallisiin koulutusohjelmiin ja jotka eivät ole kiinnostuneita tästä ohjelmasta rahoitettavasta muusta virallisemmasta toiminnasta.

Amatööriurheilun alalla toimivien järjestöjen mukaan ottaminen laajentaa lisäksi ohjelman soveltamisalaa ja edesauttaa saavuttamaan ihmisiä, jotka eivät ehkä ole kiinnostuneita ohjelman muista osista. Amatööriurheilu yhdistää ihmisiä kaikkialla Euroopan unionissa yhteisen urheilutoiminnan kautta. Urheilutapahtuman ohessa mukana olevat ihmiset oppivat paljon toisistaan sekä tutustuvat kulttuurieroihin ja yhteisiin arvoihinsa. Tällaisissa tilaisuuksissa on mahdollisuus tuntea yhteenkuuluvuutta muiden eurooppalaisten kanssa. Parlamentti antoi ensimmäisessä käsittelyssä tukensa näille molemmille näkökulmille.

Ohjelman tavoitteet ja ohjelmaan osallistuminen

Mitä tulee ohjelman tavoitteisiin, esittelijä haluaa varmistaa 1 artiklan 2 kohdan d alakohtaan tehdyllä suvaitsevaisuuden lujittamista koskevalla lisäyksellä sekä 5 luetelmakohdalla, että ohjelmasta rahoitettavilla hankkeilla edistetään aktiivista kansalaisuutta, jolla lujitetaan keskinäistä kunnioitusta ja kulttuurien välistä vuoropuhelua sekä torjutaan rasismia, muukalaisvihaa ja suvaitsemattomuutta. Neuvosto suostui 7 luetelmakohdassa parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä esittämään vaatimukseen siitä, että ohjelman on oltava avoin osallistujavaltioiden kaikille kansalaisille ja kaikille näissä valtioissa laillisesti asuville. Tämä on olennainen tekijä integroitumisen ja keskinäisen ymmärtämyksen tehostamisessa.

Muistomerkit

Esittelijä haluaa painottaa, että neuvosto kannatti parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä esittämää uuden toimen 4 sisällyttämistä ohjelmaan. Toimella pyritään pitämään mielessä muistot natsien ja Stalinin hallinnon tekemistä rikoksista. Esittelijä katsoo, että toimella luodaan merkittävä yhteys perusarvoihin – suvaitsevaisuuteen ja demokratiaan, joille Euroopan unioni on rakennettu.

Tukea saavat järjestöt

Neuvosto esittää yhteisessä kannassaan, että yhdeksältä järjestöltä, joille on tähän asti annettu pysyvää rakennetukea, poistetaan rahoitus vaiheittain. Kolmen vuoden kuluttua näiden järjestöjen on kilpailtava ehdotuspyyntöjen kautta muiden hakijoiden kanssa, jotka pyytävät rahoitusta järjestöilleen ja hankkeilleen. Esittelijä tukee lähestymistapaa, koska se lisää valintaprosessin avoimuutta ja takaa kaikille oikeudenmukaisemmat mahdollisuudet. Jatkossa valinta perustuu aiempaa enemmän saavutuksiin. Samalla järjestöille, joiden tuki poistetaan vaiheittain, jää riittävästi aikaa vaihtoehtoisen rahoituksen etsimiseen.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi aktiivisen Euroopan kansalaisuuden edistämiseksi vuosina 2007–2013 toteutettavasta "Kansalaisten Eurooppa" -ohjelmasta
Viiteasiakirjat	9575/1/2006 – C6-0316/2006 – 2005/0041(COD)
EP:n 1. käsittely (pvä) – P-numero	5.4.2006 P6_TA(2006)0127
Komission ehdotus	KOM(2005)0116 – C6-0101/2005
Komission muutettu ehdotus	
Yhteisestä kannasta ilmoitettu täysistunnossa (pvä)	28.9.2006
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	CULT 28.9.2006
Esittelijä(t) Nimitetty (pvä)	Hannu Takkula 20.9.2006
Alkuperäinen esittelijä	
Valiokuntakäsittely	9.10.2006
Hyväksytty (pvä)	10.10.2006
Lopullisen äänestyksen tulos	+ : 22 – : 1 0 : 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley, Ivo Belet, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Věra Flasarová, Hanna Foltyn-Kubicka, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Ruth Hieronymi, Bernat Joan i Mari, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Reino Paasilinna
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (178 art. 2 kohta)	
Jätetty käsiteltäväksi (pvä)	11.10.2006
Huomautuksia (saatavilla vain yhdellä kielellä)	...